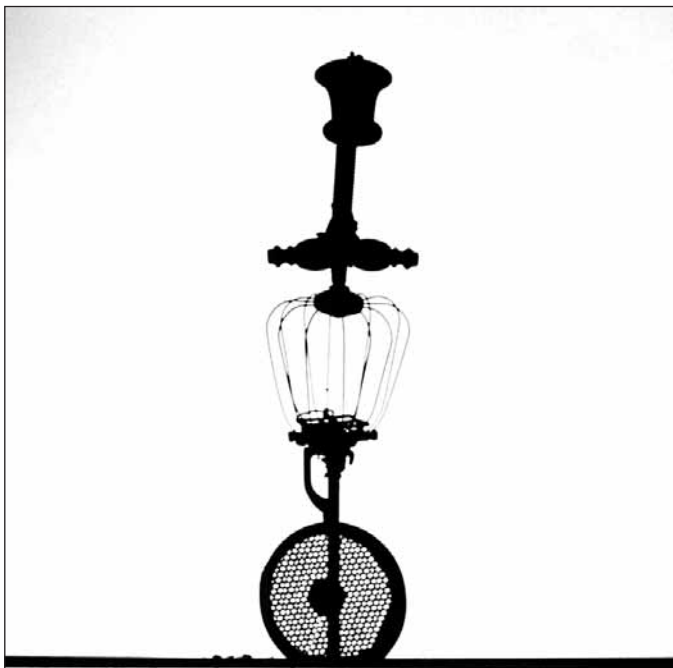


Vás srdečně zve na výstavu

## Swiss Metamorphoses Švýcarské metamorfózy HANA RIBI



„Hadí sen“, WIM, Curych 1979, krasojezdčyně, objekt: Hana Ribí,  
foto: Verena Eggmann

v muzejní galerii Břetislavova čp.75

Vernisáž se koná

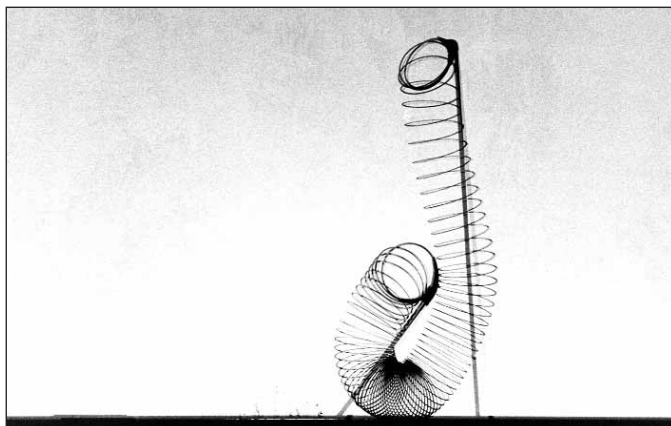
ve středu 9. června 2004 v 17 hodin

Výstava je otevřena do 31. srpna 2004

denně 9 - 12, 13 - 18 hodin

Výstava je otevřena od 1. do 5. září 2004

denně 9 - 12, 13 - 17 hodin



„Hadí sen“, WIM, Curych 1979, spirála, objekt: Hana Ribí,  
foto: Verena Eggmann

### HANA RIBI

- AMU, katedra loutkářství, Praha  
1969-1971 Vedené divadlo, Praha  
1970-1971 UNIMA, asistentka Prof. Dr. Jana Malíka  
1971/1973 Televizní skupina Jaroslava Vidlaře  
1972-1973 Divadlo S + H, Praha  
1973 sňatek a odchod do Švýcarska  
1975-1976 Theater 3, Biel  
1977-1979 La Fourmière, Curych  
Thearena-Rote Fabrik, Curych organizace  
I. loutkářského festivalu  
*Punch, Judy und die anderen...*  
*Hadí sen*, WIM Curych  
*Zlaté tele*, Rote Fabrik, Curych  
1978-1981 Vede loutkářské kursy na Uměleckoprůmyslové  
škole v Curychu  
1984-1986 umělecká vedoucí Curyšského loutkového divadla  
1986 Pablo Picasso: *Touha chycená za ocas*, Curyšské  
loutkové divadlo  
1986-1988 programovací skupina Curyšského loutkového  
divadla  
1991 *Proměna*, Rote Fabrik, Curych  
Fred Schneckenburgers Puppencabaret, autorka  
katalogu, výstavy: Mnichov-Curych-Praha (1991,  
1992, 1999)  
1994-1999 Studium na bernské univerzitě, fakulta divadelní  
vědy, dizertace  
autorka publikace „Edward Gordon Craig – Figur  
und Abstraktion“, Basel, Kulturverlag  
Film *L'histoire du petit tailleur*, Studio Jiřího Trnky,  
Praha  
2004 Gertrude Stein: *Play*, St. Gallen



## Swiss Metamorphoses Švýcarské metamorfózy



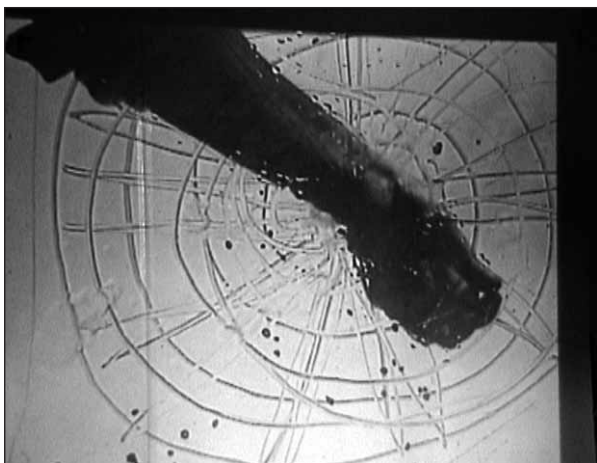
Hana Ribí při modelování, foto: Stano R. Kríž

# HANA RIBI

Hommage á Gertrude Stein

PLAY

Play, play every day, play and play and play away ... G. Stein



G. Stein: „PLAY“, St. Gallen 2004, vodní spirála: Hana Ribí, foto: Andy Guhl

Video-projekční-objekt: Andy Guhl

Hraje: Hana Ribí

Recituje: Carol Štěpková

Elektronické zvuky: Andy Guhl

Objekt s názvem „PLAY“ je hommage na stejnojmenný text americké umělkyně Gertrude Steinové. Hana Ribí a Andy Guhl (Biennale Venedig 2001) pracovali spolu experimentálně již v roce 1978 na stínohře „Hadí sen“ a nyní využívají svých zkušeností při inscenaci „PLAY“. Improvizovaná hra objektů a barev je přenášena kamerou a promítána na plátno. Vizuální kompozice jsou doprovázeny textem Gertrude Steinové a elektronickými zvuky řízenými náhodou.

Objekt sponzorovala: PRO HELVETIA, Schweizer Kulturstiftung

Pablo Picasso: „Touha chycená za ocas“, Curyšské loutkové divadlo 1986, návrh Hana Ribí, realizace Mirek Hruška, foto: Štano R. Kríž



S Hanou Ribí jsem se poprvé osobně setkala v roce 1997 při oslavě 25.výročí založení našeho muzea, kdy se mnou dělala rozhovor pro švýcarský časopis *Figura*. Pak jsem měla možnost seznámit se v Národním muzeu v Praze s výstavou o kabaretu švýcarského loutkáře Freda Schneckenburgera, kterou připravila, i s publikací k této výstavě. Do třetice pak (nepočítám-li letmá setkání při nejrůznějších loutkářských akcích) jsme se potkávaly při mezinárodní konferenci na téma „Možnosti aktivní prezentace muzejních loutkářských sbírek na začátku 3.tisíciletí“, která se konala v prostorách našeho muzea u příležitosti 30.výročí jeho vzniku. Hana zde promítla svůj film *Krejčík hrdina*, který je záznamem rekonstrukce původní pařížské inscenace z roku 1937 (rekonstrukce byla provedena originálními loutkami ze sbírek francouzského muzea „Musée Morice Lipsi“). Tehdy jsem si uvědomila široký záběr jejích loutkářských aktivit, sahajících od alternativních forem a praktického provozování loutkového



„Proměna“, Rote Fabrik, Curych 1991, foto: Niklaus Stauss

divadla přes práci organizační až k činnosti publikační a badatelské. A tehdy také vznikla myšlenka představit v Chrudimi švýcarské působení této mnohostranné české loutkářky. Tak se zrodila výstava *Švýcarské metamorfózy*. Věřím, že potěší nejen loutkáře, ale také ostatní dospělé i dětské návštěvníky našeho muzea.

Alena Exnarová  
ředitelka muzea



„Zlaté tele“, Rote Fabrik, Curych 1980  
masky: Martin Spühler  
Foto: Verena Eggmann



THEARENA

„...O důslednosti, s kterou kráčí po jednou zvolené cestě, svědčí též skutečnost, že její jméno má dobrý zvuk v oblasti divadelní vědy a loutkářství i nyní, o tři desetiletí později. Divadelní věda a loutkářství: tím jsou zmíněny obě protichůdné oblasti, které v sobě Hana Ribí tvořivě spojuje. ...Z tohoto inspirativního svazku bohatých zájmů, které Hanu pohání, těžila již raná Thearena. ...O dva roky později nás zaujala svou vlastní produkcí ‚Zlaté tele‘. Inscenaci jsem zažil jako přiznání k síle scénických prostředků ve hře s figurami, jakož i ke komunikační moci divadla vůbec. Metafora zlatého telete se zde objevila oprostěna od svého biblického původu, prosadilo se to zemi náležející k sakrálním, to elementárním v každém projevu života. Inscenace jako rituál! Člověk z masa a krve stál v jevištní areně proti umělému člověku, masce, loutce, měřili se, přistoupili na smělou hru tělesných proporcí. Současně jsme měli v této inscenaci před očima krédo Hany Ribí, které jí i dnes řídí: umění dělá umělého člověka člověkem! Oba nás odkazují na jedno: na život. ‚Na loutkách mě zajímá život‘, představuji si, že tato věta pochází od Hany.“

Peter K. Wehrli,  
kulturní redaktor švýcarské televize DRS, spisovatel